

# 2015“中外民乐交流大会 弹拨乐大赛”韩国举办

1月18日—22日，由文化部中外文化交流中心主办、首尔中国文化中心协办的“2015中外民乐交流大会·弹拨乐比赛”在韩国成功举行，并于1月20日在首尔中国文化中心举办了优秀获奖选手汇报演出。驻韩国使馆文化参赞兼首尔中国文化中心主任史瑞琳，比赛评委会主席、中央音乐学院教授李光华及参赛评委，中韩文化艺术交流协会会长李美花，韩国美术协会女性分科委员长、副理事长金世贞，韩国文化交流中心会长金延喜，韩中艺术协会会长彭丽颖，韩流世界文化艺术团团团长玄姬贞等中韩嘉宾百余人欣赏了演出。

史瑞琳参赞和李光华教授分别在汇报音乐会上致辞。史瑞琳表示，中韩两国的友好交往源远流长，文化交流是中韩关系的重要组成部分，也是两国人民相互理解、相互沟通、增进友谊的重要基础。近年来，涌向中国的“韩流”依然强劲，同时“汉风”在韩国也扑面而来，不断发展变化的当代中国引起越来越多的韩国民众的注意和重视。李光华感谢首尔中国文化中心提供了一个展示传统文化、推广民族音乐的平台和机会，希望中



图为中央音乐学院青年阮族乐团带来阮重奏《炫彩》

外民乐交流大会”持续发展，为中国文化“走出去”战略做出更大贡献。

汇报演出由海外组选手比赛、部分优秀比赛选手独奏表演和器乐组合比赛三部分组成，来自中国大陆、澳门地区的选手们与韩国、新加坡的选手同台竞艺，为来宾们献上了一场精彩的民乐演出。其中“海外组”比赛中，中国澳门和新加坡选手荣获一等奖，韩国选手荣获二等奖。汇报演出后，史瑞琳参赞代表首尔中国文化中心为评委和汇报演出的优秀选手和组合颁发了荣誉证书。

“2015中外民乐交流大会·弹拨乐比赛”是中外文化交流中心为弘扬

中国传统文化、支持海外中国文化中心而精心打造的系列品牌项目之一，开创了中外文化交流中心与海外中国文化中心合作的全新模式。此次活动是继“2014中外民乐交流大会·二胡比赛”在韩国首尔成功举办后，应韩国文化交流中心等文化机构邀请举办的又一次对外文化交流活动，得到了社会各界的广泛响应。来自中国大陆、香港、澳门和台湾地区以及韩国、加拿大、新加坡、马来西亚等国家的196名选手参加了初赛，最终有120名选手晋级参加了在首尔仁川青少年修练中心举办的国际决赛。比赛决出了非专业组、专业B组、专业A组各个年龄阶段独奏组别以及器乐组合的各项等级奖项。(陈璐)

## 湖南民族乐团澳洲访演

据人民网(记者 李一鸣 李新一) 作为2015年“欢乐春节”活动的重要项目，中国湖南省歌舞剧院民族乐团2月20日晚在悉尼音乐厅举行民乐音乐会，为澳大利亚悉尼的民众带来中国传统民乐的演出，庆祝中国新年。

当晚，来自湖南的优秀艺术家们用有着悠久历史的中国传统乐器，带来一场精彩的演出。音乐会由优秀指挥家傅贝宜执棒，乐

团演奏了具有民族特色的著名曲目，如民乐合奏《春节序曲》《春到湘江》《茉莉花》《花好月圆》《拉特斯基进行曲》《澳大利亚民歌联奏》，以及独奏古筝《汨罗江上》、二胡《战马奔腾》、琵琶与鼓《十面埋伏》、笛子《潇湘行》、湘西打溜子《八哥洗澡》等曲目。

湖南歌舞剧院民族乐团有50多年的历史，曾赴港、澳、台，以及

亚、非、欧等世界各地访问演出，好评如潮。

2015年“欢乐春节”活动历时一个月，中国外交部等部委派各艺术团参加中国驻澳大利亚大使馆“中国日”、堪培拉多元文化节、新春音乐会、悉尼市政府中国新年庆典花灯大巡游、欢乐春节晚会等活动。新春音乐会是由悉尼中国文化中心精心策划打造主办的一年一度品牌演出，由澳丰文化承办。

## 中澳音乐家共谱“琵琶行”

近日，在澳大利亚首都堪培拉，章红艳、陈允等中国艺术家与澳大利亚艺术家合作，献上了中国驻澳使馆“中国日”室内乐音乐会。中国驻澳大使马朝旭、澳大利亚总督斯科斯格罗夫等二百余位各国使节和当地政要相聚在艾伯特厅，共赏音乐会。

“琵琶”这个名字源自它的演奏手法，向前弹拨是“琵”，向后弹拨便是“琶”……演出一开始，章红艳几句深入浅出的介绍就将观众牢牢吸引。当章红艳“轻拢慢捻抹复挑”

时，观众席上所有人都进入了琵琶弹奏的意境。在中国爱乐团弦乐四重奏的配合下，改编自阿炳名作《大浪淘沙》的琵琶与弦乐合奏曲，跌宕中不失饱满，慷慨处充盈着韵味。而一曲《天山之春》，在弓弦与弹拨的“缠绵”和“厮磨”中，又将人们带到神秘古老的丝绸之路。

音乐会下半场，中外音乐家联袂献艺。琵琶、竖琴、曼陀铃、长笛、提琴和贝斯，再配上歌者的吟唱，将中国作曲家莫凡颇具现代

性的《琵琶行》演绎出许多趣味。而这艺趣，是章红艳与堪培拉格里芬室内乐团亲密合作的结果。当晚，当琴弦在章红艳手中骤然停歇时，艾伯特厅内的中外嘉宾难掩激动，纷纷起身鼓掌。热爱中国音乐的韩国驻澳大使赞叹，自己欣赏过很多现场琵琶演奏，这一次无疑是他听过的水平最高的。一对年逾古稀的老夫妇则认为，这台高水平的音乐会提高了澳大利亚“中国热”的文化层次，值得回味。(李洋)

## 海外中国文化中心获赠百万元民乐器

本报讯 近日，海外10个中国文化中心获得由河北乐海乐器有限责任公司捐赠的10套总价值100万元人民币的民族乐器，供其教学和交流使用。

在当日举行的捐赠仪式上，文化部对外文化联络局局长谢金英表示，党的十八届三中全会提出，鼓励社会组织、中资机构等参与海外中国文化中心建设，河北乐海乐器有限责任公司向贝宁、马耳他等海外中国文化中心捐赠民族乐器，是国内文化企业弘扬民族文化的实践，也是文化部协助

国内企业提升海外知名度、加强协作共赢的具体举措。

自1988年起，我国相继在毛里求斯、贝宁、埃及、法国、马耳他、日本、俄罗斯、丹麦、澳大利亚、尼泊尔、巴基斯坦等地设立文化中心，目前海外中国文化中心总数达20个。“文化中心事业需要社会各方的广泛参与，我衷心希望更多的文化企业参与到海外中国文化中心事业中来，共同讲好中国故事、传播好中国声音、阐释好中国特色和价值理念。”谢金英说，今后我们将逐步把文化中心打造成

服务国内各行业、各领域对外工作的中国中心，全面展现我国各方面发展成就和文明、民主、开放、进步的国家形象。

乐海乐器有限责任公司副总经理方思国表示，在企业发展的同时，为国家、社会办点实事，是我们应尽的社会责任和义务。我们将会以本次活动为契机，持续和文化部各司局保持良好的合作关系，积极参与文化系统组织的各项活动，为推动国家文化建设发展贡献自己的力量。

## 和平·梦想·未来

2015年联合国总部中美青少年文化艺术交流展演活动圆满落幕

本报讯 近日，2015年联合国总部中美青少年文化艺术交流展演活动在美国纽约联合国总部举行。本次展演活动由北京圣陶教育发展与创新研究院、联合国教科文组织世界遗产青少年教育中心、美中国际教育学会等单位主办，得到了中国联合国协会、教育部中学校长培训中心、美国大学理事会等单位的支持。由北京市第三十五中学、北京市第十二中学、首都师范大学附属中学、内蒙古呼和浩特市第二中学、清华大学附属小学、美国罗斯林学区承办。

本次展演共分为三个篇章，分别是“和平”、“梦想”、“未来”。象征着中美青少年对和平的期许和盼望。展演在内蒙古呼和浩特市第二中学的富有民族特色的歌舞《鸿雁》中拉开帷幕，一曲结束，呼和浩特二中的同学们将手中象征着友谊和和平的哈达献给了前来观看演出的中外贵宾。“你方唱罢我登场”，美国罗斯林学区为大家献上了具有浓郁本土特色的管乐作品。清华大学附属小学的小学生们带来了代表着和平和梦想的童声合唱《Let there be peace on earth》，全场为之震动，给予了

热烈的掌声。接下来，北京市第十二中学、北京市第三十五中学金帆民乐团演奏了中国民族管弦乐作品中具有代表性和标志性的《今夜伴月回》《阿细跳月》《丝绸之路》《空城计》等作品。期间，三十五中金帆民乐团的同学们向在场的观众介绍中国民族乐器二胡、琵琶、中阮、笙并现场进行演奏。清华附小金帆民乐团的同学们带来了民族打击乐《秦王点兵》，清华附小舞蹈团、首都师范大学附属中学舞蹈团带来了儿童舞蹈《丁香鼓韵》、傣族舞蹈《水漾情怀》，民族舞蹈串烧《舞韵》。本次活动艺术总监兼总导演、北京市第三十五中学艺术中心主任郭志平老师现场献唱京剧《贵妃醉酒》片段，京剧团、合唱团表演《中华大戏台》。展演在《茉莉花》《we are the world》的音乐中结束。中美双方的嘉宾与400多位小演员同台高歌，现场气氛热烈。

本次展演犹如新鲜的阳光映射出美丽的彩虹，架起了一座中美青少年友谊的桥梁。同时将中国民族传统艺术带入了联合国的舞台上，向全世界展示了中国作为拥有5000多年文化古国的雄姿与海纳百川的气魄。

## 于海英教授比利时举办“中国扬琴艺术”专题讲座

近日，沈阳音乐学院民乐系副主任于海英教授应邀赴比利时皇家音乐学院举办《中国扬琴艺术》系列专题讲座及演奏会。

在当代，如何让来自欧洲的音乐人深入浅出地了解中国扬琴丰富的表现力并进而了解博大精深的中国文化？于海英现场用讲授PPT结合现场演奏的方式做了一场别开生面的讲座。

于海英首先畅谈了中国文化的开放性和包容性，并就如何引进扬琴乃至最终将这件外来乐器融化成自己民族的乐器做了简明的介绍。随后，针对幅员辽阔的中国因各地风土人情的不同，孕育出多姿多彩的地域文化，于海英教授又就中国扬琴四大流派及风格做了生动的分析及比较。现场还应比利时皇家音乐学院的要求，讲解了中国的五声调式及各种调式在民歌及扬琴乐曲中的应用。最后，于海英教授以中国文化部最高奖项——“文华奖”比赛必弹曲目为例，讲解了近十几年扬琴作品的创作与发展。比利时皇家音乐学院的老师及同学们对此次讲座表现出了浓厚的兴趣，不时举手问答，于海英的解答也引来同学们的阵阵掌声。

在随后的演奏会中，于海英教授演奏了《早天雷》《将军令》《欢乐歌》《苏武牧羊》《边疆的春天》《闹花灯》《金翎思》《川江韵》《云端》《瑶山夜话》十一首作品。精湛的即

兴表演激起了比利时人民对中国扬琴浓厚的兴趣，应现场师生要求，于海英教授演奏一曲又一曲，讲座时间也被主持人一再延长，台上台下交流热烈、气氛融洽、互动频繁、掌声不断，讲座受到比利时皇家音乐学院师生一致高度评价，东西方文化在和谐的沟通与交流中获得彼此认同与共鸣，收到良好的社会传播效果。作曲教授米歇尔·福冈对中国乐队的编制及作品创作思路提出了一些问题，钢琴教授娜欧米问，中国的扬琴和前一段时间来讲学的匈牙利扬琴教授使用的扬琴为何不同？最后，院长史蒂芬·德美称，于海英教授的讲座让观众们对中国音乐有了进一步的了解。大家的眼神都充满了兴奋和敬意。音乐教育专业教授波尔吉特·卢克莱尔特别提早了一个小时的课程，专门来聆听讲座。观众还有来自国外音乐院校的交换学者和各地的音乐爱好者都表示出对扬琴的浓厚兴趣，并现场讨教。史蒂芬院长更是诚恳邀约于海英教授再次到比利时进行学术交流。

文化是一个民族的灵魂和血脉，是一个民族的集体记忆和精神家园，承载着民族的认同感、归属感，反映了民族的生命力、凝聚力。于海英教授通过此次讲座及演奏会形象地诠释并弘扬了中国传统文化，让比利时人民对中华民族传统文化及中国扬琴艺术有了进一步的了解。(沈阳音乐学院民乐系供稿)